

Sommaire



Éditorial - p. 3

Les actions de l'ONCFS à l'international : une contribution à la gestion du capital naturel mondial

ONCFS' actions abroad: a contribution to the management of world nature capital

J.-P. POLY

Avant-propos - p. 5

L'ONCFS, une expertise engagée à l'international

ONCFS, an expertise committed to international

D. GAMON

Contexte - p. 8

La montée en puissance du droit international et européen de l'environnement

*Implications pour l'ONCFS
The increase of the international and European environmental law:
ONCFS' implications*

A. CHARLEZ

Connaissance & gestion des espèces et des habitats

p. 14

Invasions biologiques et biodiversité : l'éradication de l'éristature rousse en Europe

Biological invasions and biodiversity: the Ruddy duck eradication programme in Europe

A. CAIZERGUES, J.-F. MAILLARD



p. 19

Activités de l'ONCFS en Afrique subsaharienne sur les oiseaux d'eau : du Djoudj à l'AEWA
ONCFS activities on waterbirds in sub-Saharan Africa: from the Djoudj to AEWA

J.-Y. MONDAIN-MONVAL, M. BENMERGUI, J. BROYER, M. FOUQUET, O. GIRARD, V. SCHRICKE, B. TROLLIET, P. DEFOS DU RAU

p. 26

Un partenariat de longue durée sur la bécasse et les bécassines en Russie européenne
A long-standing partnership on woodcock and snipes in European Russia

Y. FERRAND, F. GOSSMANN, G. LERAY

p. 32

Suivi et préservation de l'écosystème prairial en Russie
Monitoring and preservation of meadow ecosystem in Russia

J. BROYER, L. CURTET

p. 36

Le suivi transfrontalier des populations d'ours, de loup, et de lynx en France : méthodes et bilans

Transboundary monitoring of bear, lynx and wolf populations in France: Methods and assessment

É. MARBOUTIN, C. DUCHAMP, P.-Y. QUENETTE, M. CATUSSE



p. 43

Introduction au projet 88
« Galliformes alpins »
ALCOTRA (2009-2012)

A. BERNARD-LAURENT, V. BOSSER-PEVERELLI

Suivi sanitaire des galliformes
sur l'Arc alpin occidental :

principaux résultats du programme ALCOTRA
*Health monitoring of Galliformes on the western
alpine Arc: main results of ALCOTRA Program*

É. BELLEAU



p. 50

Introduction au projet GALLIPYR,
Réseau pyrénéen des galliformes
de montagne (2009-2012)

D. MAILLARD, V. FABRE

① Restauration de la diversité
génétique d'une population
de lagopèdes alpins

*A translocation experiment for improving
the genetic diversity of an isolated population
of rock ptarmigan.*



**C. NOVOA, J. RESSEQUIER, D. GARCIA FERRÉ,
R. MARTINEZ-VIDAL, J. SOLÀ DE LA TORRE**

② Un espoir de retour
pour la gélinotte des bois
dans les Pyrénées catalanes

*A hope of recovery for the hazel grouse
in the Spanish Pyrenees*



**M. MONTADERT, I. A. JORDANA,
E. MÉNONI, J. R. SIMÓN, R. ISOARD**

p. 65

L'appui technique du CNERA
Cervidés-Sanglier en Afrique

① Suivi des phacochères
dans le Parc national du Diawling
Hart hogs management in Mauritania

② La conservation et la restauration
des antilopes saharo-sahéliennes
au Niger : création de la Réserve naturelle
nationale de Termit et Tin-Toumma
*Conservation and Restoration of Sahelo-Saharan
Antelopes in Niger*

C. SAINT-ANDRIEUX



p. 69

Labellisation des territoires
cynégétiques : l'établissement
du label européen « Territoires
de faune sauvage » en France

*The establishment of the European label
"Wildlife Estates" in France*

M. REFFAY, T. DE L'ESCAILLE

Police

p. 76

Les actions de l'ONCFS
pour la mise en œuvre de la CITES
ONCFS' actions for the implementation of CITES

I. COSTA

p. 80

Lutte anti-braconnage
sur la frontière franco-belge

Anti-poaching on the French-Belgian border

A. HITZEL

p. 84

Reconnaissance du permis
de chasser français en Allemagne

*Recognition of French hunting license
in Germany*

J. BOUCHET

p. 86

Expertise et échanges de savoirs :
les Pyrénées, une ouverture...

Pirineus, una porta oberta...

*Expertise and knowledge exchange in the Pyrenees,
"Pirineus, una porta oberta"*

A. BATAILLE, G. CAFFORT

Ce numéro a été réalisé en co-rédaction
avec **Véronique Herrenschmidt**
ONCFS, Direction générale,
chargée de mission auprès du conseiller
technique chargé de la prospective
et des actions internationales et Outre-mer.